Hecho un cristo



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Estar magullado y/o ensangrentado.

2- Desharrapado, desastrado, sucio y con la ropa rota.

Ver: Ceomo, Hecho un sanlázaro

• Se cayó el otro día con el amoto y llegó a casa jechito un cristo.

• Apáñate, lávate un poquino y vístete comôcebío, que andas siempre jecho un cristo.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: Es español normal.

Etimología:

Del griego **???????**, c*hristós* (*ungido, mesías)* pasó al latín como **Christus** para referirse al mesías cristiano, Jesús. Pasó al castellano como **Cristo**. Era tan frecuente decir **Jesús Cristo** (*Jesús, el mesías*) que al final surgió **Jesucristo** como si fuera una única palabra. Se usaban indistintamente **Jesús** o **Cristo** como nombres propios de Jesús. De ahí se pasó a *un cristo* para referirse a las representaciones de Jesús.

En expresiones como *"andar hecho un cristo, estar hecho un cristo, acabar hecho un cristo, poner como un cristo o quedar como un cristo"* significa *estar completamente magullado, desastrado y descabalado*. *"Un cristo"* se refiere normalmente a una determinada imagen representativa de Jesucristo que frecuentemente lo presenta, bien tras la flagelación atado a la columna o bien en la cruz crucificado. En ambos casos aparece magullado y azotado, chorreando sangre, con su corona de espinas, medio desnudo o cubierto con algún harapo o taparrabos, con llagas, etc. De modo que la comparación es muy gráfica.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com